

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60227-1

1993

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1998-02

Amendement 2

**Conducteurs et câbles isolés au polychlorure
de vinyle, de tension nominale au plus égale
à 450/750 V –**

**Partie 1:
Prescriptions générales**

Amendment 2

**Polyvinyl chloride insulated cables of rated
voltages up to and including 450/750 V –**

**Part 1:
General requirements**

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

E

*For prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 20B: Câbles de basse tension, du comité d'études 20 de la CEI: Câbles électriques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
20B/254/FDIS	20B/262/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Cet amendement annule et remplace l'amendement 1 (1995).

Page 12

3.1.1 Continuité des marques

Remplacer le texte existant de ce paragraphe par le nouveau texte suivant:

Chaque marque spécifiée est considérée comme continue si la distance entre la fin d'une marque et le début de la marque identique suivante ne dépasse pas

- 550 mm si le marquage est sur la surface extérieure du câble;
- 275 mm si le marquage est
 - a) sur l'enveloppe isolante d'un câble sans gaine;
 - b) sur l'enveloppe isolante d'un câble sous gaine;
 - c) sur un ruban à l'intérieur d'un câble sous gaine.

Page 22

Tableau 1 – Prescriptions relatives aux essais non électriques des enveloppes isolantes en polychlorure de vinyle (PVC)

Remplacer, dans ce tableau, les numéros de référence 3.1 et 3.2 par les nouveaux numéros 3.1 et 3.2 suivants.

Tableau 1 – Prescriptions relatives aux essais non électriques des enveloppes isolantes en polychlorure de vinyle (PVC)

1 N° de référence	2 Essai	3 Unité	4 Type de mélange			7 Méthode d'essai décrite dans	
			PVC/C	PVC/D	PVC/E	CEI	paragraphe
3 3.1	Essai de compatibilité ²⁾ Conditions de vieillissement	°C h	80 ± 2 7 × 24	80 ± 2 7 × 24	100 ± 2 10 × 24	60811-1-2	8.1.4
3.2	Propriétés mécaniques après vieillissement Valeurs à obtenir		Comme aux nos de référence 1.2.2 et 1.2.3				

¹⁾ Variation: différence entre la valeur médiane après vieillissement et la valeur médiane en l'état de livraison, exprimée en pourcentage de cette dernière.

²⁾ S'il est applicable, voir 5.3.1.

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 20B: Low-voltage cables, of IEC technical committee 20: Electric cables.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
20B/254/FDIS	20B/262/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

This amendment cancels and replaces amendment 1 (1995).

Page 13

3.1.1 Continuity of marks

Replace the existing text of this subclause by the following new text.

Each specified mark shall be regarded as continuous if the distance between the end of the mark and the beginning of the next identical mark does not exceed

- 550 mm if the marking is on the outer sheath of the cable;
- 275 mm if the marking is
 - a) on the insulation of an unsheathed cable;
 - b) on the insulation of a sheathed cable;
 - c) on a tape within a sheathed cable.

Page 23

Table 1 – Requirements for the non-electrical tests for polyvinyl chloride (PVC) insulation

Replace in this table, reference numbers 3.1 and 3.2 by the following new numbers 3.1 and 3.2:

Table 1 – Requirements for the non-electrical tests for polyvinyl chloride (PVC) insulation

1 Reference No.	2 Test	3 Unit	4 Type of compound			7 Test method described in:	
			PVC/C	PVC/D	PVC/E	IEC	Subclause
3 3.1	Compatibility test ²⁾ Ageing conditions	°C h	80 ± 2 7 × 24	80 ± 2 7 × 24	100 ± 2 10 × 24	60811-1-2	8.1.4
3.2	Mechanical properties after ageing Values to be obtained		As in references Nos. 1.2.2 and 1.2.3				

¹⁾ Variation: difference between the median value after ageing and the median value without ageing, expressed as a percentage of the latter.

²⁾ If applicable, see 5.3.1.